IB-200-M02000-03 说明书MF200/英法西德意葡荷波捷斯丹希腊瑞保14国语言/V1.0
尺寸：55x100mm
材质：65g铜板纸（封面封底用100g铜板纸）
工艺：封面封底印80%灰，其它页印黑色
页面数及装订方式：50页100面，对折胶装

封底　　封面

Manual Edition 1.0, March 2022
IB-200-M02000-03

For more information, please visit our website:
www.edifier.com

@Edifierglobal　@Edifier_Global　@Edifier_Global

Hereby, Edifier International Limited declares that the radio equipment type EDF100038 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.edifier.com/int/eu-doc.html

FCC statement:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
IC statement: CAN ICES-003(B)/NMB-003(B).
FCC ID: Z9G-EDF166
IC: 10004A-EDF166

Model: EDF100038

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989
www.edifier.com
© 2022 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:
For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

EDIFIER

MF200
Portable Bluetooth Speaker

— Manual —

EN Important safety instruction

- Please read the instructions carefully. Keep it in safe place for future reference.
- Use only accessories approved by the manufacturer.
- Install the instrument properly by following the instructions in the device connection section.
- Using the product in a 0-35°C environment is recommended. Shipping and storing the product in a 0-35°C environment is recommended.
- To reduce the risk of fire and electric shock, do not expose the product to rain or moisture.
- Do not use this product near water. Do not immerge the product into any liquid or have it exposed to dripping or splashing.
- Do not install or use this product near any heat source (e.g. radiator, heater, stove, or other devices that generate heat).
- Do not place any object filled with liquids, such as vases on the product; neither should any open fire, such as lighted candles be placed on the product.
- Do not block any ventilation openings. Do not insert any object into ventilation openings or slots. It may cause fire or electric shock.
- Keep sufficient clearance around the product to maintain good ventilation (minimum 5cm is recommended).
- Do not force a plug with a jack into the jack. Before connection, check for blockage in the jack and whether the plug matches the jack and is oriented to the right direction.
- Keep the provided accessories and parts (such as screws) away from children to prevent from being swallowed by mistake.
- Do not open or remove the housing yourself. It may expose you to dangerous voltage or other hazardous risks. Regardless the cause of damage (such as damaged wire or plug, exposure to liquid splash or foreign object falling in, exposure to rain or moisture, product not working or being dropped, etc.), the repair has to be performed by an authorized service professional immediately.
- Before cleaning the product with dry cloth, always turn off the product and disconnect the power plug first.
- Never use strong acid, alkali, gasoline, alcohol, or other chemical solvents to clean the product surface. Use only neutral solvent or clear water for cleaning.
- The product must be used at an altitude of lower than 2000m.

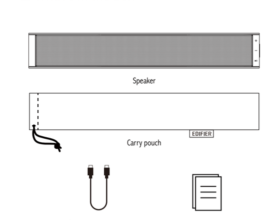
Excessively loud music may lead to hearing loss. Please keep the volume in a safe range.

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

For wireless product:
- Wireless product may generate shortwave radio frequencies and interfere with the normal use of other electronic devices or medical equipment.
- Turn off the product when it's disallowed. Do not use the product in medical facilities, on airplane, at gas stations, near automatic gates, automatic fire alarm system or other automated devices.
- Do not use the product in the vicinity of a pacemaker within a 20cm range. The radio waves may affect the normal operation of the pacemaker or other medical devices.

Battery powered products:
Danger of explosion if the battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.
Never disassemble, hit with force, squeeze batteries or dispose of batteries in fire. Do not expose batteries in conductive materials, liquid, fire or heat.
Do not let metal object contact two battery poles. If the battery looks swollen, leaking, discolored, having odor or any abnormal appearance, stop using it. Do not use the battery after immersed in water.
Improper use of battery may lead to explosion or leakage, causing skin burn or other injuries; in the event of battery leakage, handle it with care and immediately dispose of the battery in the manner in compliance with applicable laws and regulations in your locality.
The battery subjected to extremely low air pressure may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

■ What's in the Box



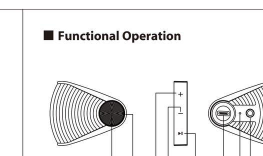
■ Specifications

Power output: 4W+4W
Frequency response: 100Hz-20KHz
Input: 5V ⎓ 1A

Declaration for EU
Frequency Band: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Power Output: ≤ 10 dBm (EIRP)
There is no restriction of use.

Note:
- Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.
- For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

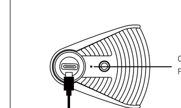
■ Functional Operation



1. **Power on/off**
   Press and hold: power on/off　Press: input mode switch
   Double press: battery level lookup
2. **Mode indicator**
   Red: USB audio streaming input (for connecting to computers)
   Blue: Bluetooth input　Green: AUX input
3. **Volume up +**
   Tap: volume up
   Press and hold: next track (Bluetooth/USB audio streaming mode)
4. **Volume down -**
   Tap: volume down
   Press and hold: previous track (Bluetooth/USB audio streaming mode)
5. **Play/pause ▶II**
   Tap: play/pause music (Bluetooth/USB audio streaming mode)
   mute/unmute (AUX mode)
   Press and hold: disconnect Bluetooth and clear pairing records (Bluetooth connected)
6. **USB port**
7. **Charging indicator**
   Charging: red LED steady lit　Fully charged: red LED off
8. **AUX port**

■ Operating Instructions

● Charge

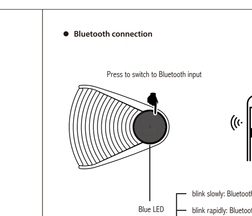


1. When hearing a low battery prompt tone, please charge the speaker.
2. If the speaker is not used for a long time, it's better to charge it once every three months to extend the battery life.

● USB audio streaming connection
1. Insert the USB cable from the speaker into the USB port on a computer.
2. It will switch to USB audio streaming mode when the speaker is powered on.
3. After the computer auto-installs the USB audio streaming driver, the speaker is ready to use.

● AUX connection
1. When the speaker is powered on, connect the 3.5mm-3.5mm audio cable to the speaker, it will automatically switch to AUX input.
2. Or press the power on/off button to switch to AUX input.
3. Select the audio file on your device to play, the speaker is ready to use.

● Bluetooth connection



1. Switch to Bluetooth input when power on. Blue LED will blink rapidly.
2. Select "EDIFIER MF200" in your device setting to connect. Blue LED will be steady lit after connected.

Press and hold to disconnect Bluetooth and clear pairing records (Bluetooth connected)

Note: If your MF200 speaker is not listed on your phone, please switch to Bluetooth mode by tapping the "▶II" button until the blue LED blinks rapidly.

■ Troubleshooting

No sound
- Check if the speaker is ON.
- Try to turn up the volume using the volume control.
- Ensure the audio cables are firmly connected and the input is set correctly on the speaker.
- Check if there is a signal output from the audio source.

Cannot connect via Bluetooth
- Make sure the speaker is switched to Bluetooth input. If it is in other audio input modes, Bluetooth will not connect. Disconnect from any Bluetooth device by pressing and holding the "▶II" button, then try again.
- Effective Bluetooth transmission range is 10 meters; please ensure that operation is within that range.
- Try another Bluetooth device for connection.

Noise coming from speakers
- EDIFIER speakers generate little noise, while the background noise of some audio devices are too high. Please unplug audio cables and turn the volume up, if no sound can be heard at 1 meter away from the speaker, then there is no problem with this product.

To learn more about EDIFIER, please visit www.edifier.com
For EDIFIER warranty queries, please visit the relevant country page on www.edifier.com and review the section titled Warranty Terms.
USA and Canada: service@edifier.ca
South America: Please visit www.edifier.com (English) or www.edifierla.com (Spanish/Portuguese) for local contact information.

FR Consignes de securite importantes

- Lisez toutes ces instructions avec attention. Conservez-les avec soin pour référence future.
- N'utilisez que les pièces et accessoires certifiés par le fabricant.
- Installez le produit correctement en suivant les instructions données dans la section concernant la connexion du dispositif.
- Le produit est conçu pour une utilisation en environnement de température situé entre 0 et 35°C. Il est recommandé de transporter et de stocker le produit sous une température comprise entre 0 et 35°C.
- Pour réduire le risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer le produit à la pluie ou à l'humidité.
- Ne pas utiliser cet appareil à proximité de l'eau. Ne pas immerger le produit dans l'eau ni l'exposer à des éclaboussures ou à des égouttements.
- Ne pas installer ni utiliser ce produit à proximité d'une source de chaleur (par ex. un radiateur, un chauffe-eau, un four ou tout autre appareil produisant de la chaleur).
- Ne pas poser d'objet rempli d'eau, comme un vase sur le produit. Ne pas y déposer de source de flamme nue, comme une bougie.
- Ne pas obstruer les ouvertures d'aération. Ne pas insérer d'objet dans une ouverture de l'appareil. Ceci pourrait entraîner des incendies ou des électrocutions.
- Veillez à conserver un espace libre sur tout le pourtour de l'appareil pour garantir une aération correcte (un espace de 5 centimètres est recommandé).
- Ne jamais forcer pour insérer une prise. Avant de brancher un câble, assurez-vous que le port sur l'appareil est libre de toute obstruction et que la prise correspond bien au type de port.
- Conservez les accessoires et les pièces (comme les vis) hors de portée des enfants, pour éviter qu'ils ne les avalent.
- Ne jamais ouvrir ni retirer le boîtier de l'appareil. L'ouverture ou le retrait du boîtier peut vous exposer à des tensions dangereuses et d'autres dangers. Quelle que soit la cause du dommage (un câble ou une prise endommagée, la mise en contact avec de l'eau, la pluie ou de l'humidité, une chute ou une défaillance de source inconnue), toute réparation doit être effectuée aussitôt que possible, par le professionnel agréé.
- Avant de nettoyer le produit avec un tissu sec, toujours éteindre le produit et débrancher d'abord la fiche électrique.
- Ne jamais utiliser d'acide puissant, de produits alcalis, d'essence, d'alcool ou un autre dissolvant chimique pour en nettoyer la surface. Utilisez uniquement un dissolvant neutre ou de l'eau claire pour le nettoyage.
- Le produit est conçu pour être utilisé à une altitude de moins de 2000 mètres.

L'écoute de musique à volume extrême de manière prolongée peut affecter l'audition de l'utilisateur. Veillez à régler le volume à un niveau adéquat.

Élimination correcte de ce produit. Ce symbole avise qu'en Europe, ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers. Recyclez-le de manière responsable pour promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles et éviter tout risque pour l'environnement ou la santé résultant d'une élimination non contrôlée des déchets. Pour retourner le produit usagé, utilisez les points de retour et de collecte ou contactez le vendeur du produit qui peut prendre en charge ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.

Les produits sans fils:
- Les produits sans fils peuvent émettre des fréquences radio susceptibles d'interférer avec le bon fonctionnement normal des appareils électroniques et des équipements médicaux.
- Éteignez le produit lorsque cela est requis. Ne pas utiliser le produit dans des centres médicaux, à bord d'un avion, dans les stations-service, à proximité d'un portail automatique, d'une alarme incendie ou de tout autre appareil automatisé.
- Ne pas approcher le produit à moins de 20 centimètres d'un stimulateur cardiaque. Les ondes radio peuvent interférer avec le fonctionnement normal du stimulateur ou d'autres équipements médicaux.

Produits alimentés par batterie:
Les batteries peuvent exploser si incorrectement insérées. Remplacez-les avec un modèle identique.
Ne jamais ouvrir, faire subir des chocs violents, écraser ou jeter une batterie au feu. Ne pas mettre les batteries en contact avec des matériaux conducteurs, des liquides, du feu ou une source de chaleur.
Ne pas mettre un objet métallique en contact des deux pôles d'une batterie simultanément. Si une batterie semble gonflée, fuire, est décolorée ou émet une odeur et présente un aspect inhabituel, cessez immédiatement de l'utiliser. Ne pas utiliser une batterie après immersion dans de l'eau.
L'utilisation incorrecte d'une batterie peut entraîner une explosion ou une fuite, entraîner des brûlures ou d'autres blessures. En cas de fuite de liquide de batterie, manipulez la batterie avec soin et mettez-la immédiatement au rebut dans le respect des lois et réglementations en vigueur dans votre pays de résidence.
Une batterie soumise à des pressions extrêmement basses peut exploser ou laisser fuir du liquide ou du gaz extrêmement inflammable.

■ Contenu de la boîte

Haut-parleur
Pochette de transport
Câble USB de données/de charge
Manuel d'utilisateur

■ Caractéristiques techniques

Puissance de sortie: 4W+4W
Réponse en fréquence: 100Hz-20KHz
Entrée: 5V ⎓ 1A

Déclaration pour l'UE
Bande de Fréquence: 2.402GHz ~ 2.480GHz
Puissance de Sortie RF: ≤ 10 dBm (EIRP)
Il n'y a aucune restriction d'utilisation.

Remarque:
- Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.
- Les informations et spécifications contenues dans ce document peuvent varier légèrement par rapport au produit réel, car nous apportons constamment des améliorations techniques et système à nos produits. Si aucune différence n'est trouvée, le produit réel prévaut.

■ Fonctionnement

1. **Allumer/éteindre**
   Maintenir enfoncé: allumer/éteindre
   Appuyez: commutateur de sélection de mode d'entrée
   Double pression: requête de niveau de batterie
2. **Indicateur de mode**
   Rouge: entrée diffusion audio via USB (pour la connexion des ordinateurs)
   Bleu: entrée Bluetooth　Vert : Entrée AUX
3. **Augmentation du volume +**
   Tapoter: augmentation du volume
   Maintenir enfoncé: piste suivante (Mode de Bluetooth /mode de diffusion audio via USB)
4. **Réduction du volume -**
   Tapoter: réduction du volume
   Maintenir enfoncé: piste précédente (Mode de Bluetooth /mode de diffusion audio via USB)
5. **Lecture/pause ▶II**
   Tapoter: Lecture/Pause de la musique (Mode de Bluetooth /mode de diffusion audio via USB)
   couper/rétablir le son (mode AUX)
   Maintenir enfoncé: déconnecter le Bluetooth et effacer les associations (Bluetooth connecté)
6. **Port USB**
7. **Indicateur de charge**
   En charge : LED rouge illuminée
   Pleinement chargé : LED rouge éteinte
8. **Port AUX**

■ Mode d'emploi

● Charger

En charge : LED rouge illuminée
Pleinement chargé : LED rouge éteinte

1. Rechargez le haut-parleur lorsque vous entendez la notification de niveau de batterie faible.
2. Si vous n'utilisez pas le haut-parleur pendant une durée prolongée, il est recommandé de le charger tous les trois mois pour préserver la durée de vie de la batterie.

● Connexion de diffusion audio via USB
1. Insérez le câble USB du haut-parleur dans le port USB d'un ordinateur.
2. Le mode de diffusion audio USB est activé par défaut lorsque le haut-parleur est rallumé.
3. Après installation automatique du pilote de diffusion audio via USB sur l'ordinateur, le haut-parleur est prêt à être utilisé.

● Connexion AUX
1. Lorsque le haut-parleur est allumé, connectez le câble audio 3,5 mm à 3,5 mm à ce dernier. Il bascule automatiquement sur l'entrée AUX.
2. Vous pouvez appuyer sur le bouton marche/arrêt pour basculer sur l'entrée AUX.
3. Sélectionnez le fichier audio à écouter sur votre lecteur, et le haut-parleur est prêt à être utilisé.

● Connexion Bluetooth

Appuyer pour basculer sur l'entrée
Voyant LED bleu
clignotement lent: Bluetooth masqué
clignotement rapide: Bluetooth en cours de connexion
allumé: Bluetooth connecté

1. Basculer sur l'entrée Bluetooth à l'allumage. Le voyant LED bleu clignotera rapidement.
2. Sélectionnez « EDIFIER MF200 » dans les paramètres de votre appareil pour vous connecter. Le voyant LED bleu restera allumé une fois la connexion établie.

Maintenir enfoncé pour déconnecter le Bluetooth et effacer les associations (Bluetooth connecté)

Remarque : Si votre haut-parleur MF200 n'est pas listé dans votre téléphone, veuillez activer le mode Bluetooth en tapant sur le bouton « ▶II » jusqu'à ce que le voyant LED bleu clignote rapidement.

■ Dépannage

Pas de son
- Vérifiez que le haut-parleur est allumé.
- Essayez de monter le volume en utilisant le réglage de bouton de volume.
- Vérifiez que les câbles audio sont bien connectés et que l'entrée est correctement réglée sur les haut-parleurs.
- Vérifiez s'il y a une sortie de signal provenant de la source audio.

Connexion par Bluetooth impossible
- Vérifiez que le haut-parleur est réglé sur l'entrée Bluetooth. S'il est dans un autre mode d'entrée audio, le Bluetooth ne se connectera pas. Déconnectez tout appareil Bluetooth en maintenant enfoncé le bouton « ▶II » en mode Bluetooth, puis réessayez.
- La distance de transmission effective Bluetooth est de 10 mètres, veillez à ce que l'appareil est à portée.
- Essayez de connecter un autre appareil Bluetooth.

Bruit provenant des hauts-parleurs
- Les hauts-parleurs d'EDIFIER émettent peu de bruit, tandis que le bruit de fond de certains dispositifs audio est trop élevé. Veuillez débrancher les câbles audios et augmentez le volume. Si vous ne pouvez pas entendre les hauts-parleurs en vous tenant à 1 mètre d'eux, alors il n'y a un problème avec ce produit.

Pour en savoir plus sur EDIFIER, visitez www.edifier.com
Pour des demandes relatives à la garantie d'EDIFIER, visitez la page pour votre pays sur www.edifier.com et lisez la section intitulée Modalités de garantie.
États-Unis et Canada: service@edifier.ca
Amérique du Sud: Visitez www.edifier.com (anglais) ou www.edifierla.com (espagnol/portugais) pour les coordonnées locales.

ES Importantes instrucciones sobre seguridad

- Lea atentamente las instrucciones. Consérvelas en un lugar seguro como referencia en el futuro.
- Utilice únicamente accesorios aprobados por el fabricante.
- Instale correctamente el instrumento siguiendo las instrucciones en la sección de conexión del dispositivo.
- Se recomienda usar el producto en un entorno de 0-35°C. Se recomienda el transporte y almacenamiento del producto en un entorno de 0-35°C.
- Para reducir el riesgo de incendio o electrocución, no exponer el producto a la lluvia ni la humedad.
- No use este producto cerca del agua. No sumerja el producto en ningún líquido ni lo exponga a goteo ni salpicaduras.
- No instale ni use este producto cerca de fuentes de calor (como radiadores, estufas, fogones u otros dispositivos que generen calor).
- No ponga objetos llenos de líquido, como jarrones, sobre el producto, ni coloque llama abierta, como velas encendidas, sobre el producto.
- No obstruya los orificios de ventilación. No introduzca ningún objeto en las ranuras u orificios de ventilación.
- Puede causar incendio o electrocución. Mantenga un espacio suficiente alrededor del producto para proporcionar una buena ventilación (se recomienda un mínimo de 5 cm).
- No fuerce el conector en la toma. Antes de conectar, compruebe si existen obstrucciones en la toma y si el conector coincide con ella y está orientada correctamente.
- Mantenga los accesorios y piezas (como los tornillos) alejados de los niños para evitar que los traguen accidentalmente.
- No abra ni retire la carcasa usted mismo. Podría exponerse a tensión peligrosa u otros riesgos. Independientemente de la causa de los daños (como un cable o conector dañado, exposición a salpicaduras, entrada de objetos extraños, exposición a la lluvia o la humedad, producto inoperativo o caído, etc.), la reparación debe ser realizada por un profesional de servicio autorizado de inmediato.
- Antes de limpiar el producto con una gamuza seca, apáguelo y desconecte el enchufe.
- No use nunca ácidos fuertes, alcaloides, gasolina, alcohol ni otros disolventes químicos para limpiar la superficie del producto. Utilice solamente un solvente neutro o agua limpia para limpiar.
- El producto debe usarse a una altitud inferior a 2000 m.

La música excesivamente alta puede provocar pérdida de audición. Mantenga el volumen en una gama segura.

Elimine este producto adecuadamente. No deseche el producto con residuos domésticos. Para evitar que la eliminación incontrolada de residuos contamine el entorno natural o dañe la salud humana, es necesario un reciclaje adecuado de este producto. Para garantizar el reciclaje de los recursos, deseche el producto en sus instalaciones de reciclaje locales o centros de recogida designados, o contacte con su vendedor local para obtener información.

Producto inalámbrico:
- Un producto inalámbrico puede generar frecuencias de radio de onda corta e interferir con el uso normal de otros dispositivos electrónicos o equipamiento médico.
- Apague el producto si está prohibido. No use el producto en instalaciones médicas, aviones, gasolineras, cerca de puertas automáticas, sistemas de alarma contra incendios automáticos u otros dispositivos automatizados.
- No use el producto cerca de marcapasos, a menos de 20 cm. Las ondas de radio pueden afectar al funcionamiento normal del marcapasos u otros dispositivos médicos.

Productos alimentados con batería:
Si la batería se sustituye incorrectamente existe peligro de explosión. Sustitúyala únicamente por una de tipo igual o equivalente.
No desmonte, golpee con fuerza ni aplaste las baterías, y no las deseche en el fuego. No exponga las baterías a materiales conductores, líquidos, fuego ni calor.
No deje que objetos metálicos contacten con los dos polos de la batería. Si la batería parece hinchada, tiene fugas, está decolorada, emite olores o tiene un aspecto anómalo, deje de usarla. No use la batería tras sumergirla en agua.
Un uso incorrecto de la batería puede provocar explosión o fugas, causando quemaduras en la piel u otras lesiones; en caso de fuga de la batería, manipúlela con cuidado y deseche de inmediato la batería cumpliendo con la legislación y normas aplicables en su localidad.
La batería, sometida a una presión atmosférica muy baja, puede causar una explosión o fuga de líquido o gas inflamable.

■ Contenido de la caja

Altavoz
Bolsa de transporte
Cable de datos/carga USB
Manual de usuario

■ Especificaciones

Potencia de salida: 4W+4W
Respuesta de frecuencia: 100Hz-20KHz
Entrada: 5V ⎓ 1A

Declaración para la UE
Banda de Frecuencia: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Potencia de Salida: ≤ 10 dBm (EIRP)
No hay restricciones de uso.

Nota:
- Las imágenes aparecen con un fin meramente ilustrativo y pueden variar del producto final.
- Por motivos de mejora técnica y actualización del sistema, la información y especificaciones aquí contenidas pueden ser ligeramente distintas al producto real. Si se encuentra alguna diferencia, prevalece el producto real.

■ Uso funcional

1. **Encendido/apagado**
   Presionar y mantener: encendido/apagado
   Pulsar: interruptor de modo de entrada
   Pulsar dos veces: consulta de nivel de batería
2. **Indicador de modo**
   Rojo: entrada de transmisión de audio USB (para conectar con ordenadores)
   Azul: entrada Bluetooth　Verde: Entrada AUX
3. **Aumento del volumen +**
   Tocar: aumento del volumen
   Presionar y mantener: pista siguiente (Modo de transmisión de audio Bluetooth/USB)
4. **Disminución del volumen -**
   Tocar: disminución del volumen
   Presionar y mantener: pista anterior (Modo de transmisión de audio Bluetooth/USB)
5. **Reproducir/detener ▶II**
   Tocar: reproducir/pausar música (modo de transmisión audio Bluetooth/USB)
   silenciar/recuperar sonido (modo AUX)
   Presionar y mantener: desconectar Bluetooth y borrar registros de emparejamiento (Bluetooth conectado)
6. **Puerto USB**
7. **Indicador de carga**
   Cargando: LED rojo encendido fijo　Totalmente cargado: LED rojo apagado
8. **Puerto AUX**

■ Instrucciones de funcionamiento

● Carga

Cargando: LED rojo encendido fijo
Totalmente cargado: LED rojo apagado

1. Cuando escuche un tono de aviso de batería baja, cargue el altavoz.
2. Si no usa el altavoz durante mucho tiempo, es preferible cargarlo cada tres meses para ampliar la duración de la batería.

● Conexión de transmisión de audio USB
1. Introduzca el cable USB del altavoz en el puerto USB de un ordenador
2. Pasará a modo de transmisión audio USB cuando se encienda el altavoz.
3. Cuando el ordenador instale automáticamente el controlador de transmisión de audio USB, el altavoz estará preparado para usarse.

● Conexión AUX
1. Cuando el altavoz esté encendido, conecte el cable de audio 3,5mm-3,5mm al altavoz, pasará automáticamente a la entrada AUX.
2. O pulse el botón de encendido/apagado para cambiar a la entrada AUX.
3. Seleccione el archivo de audio en su dispositivo para reproducirlo, el altavoz estará listo para usarse.

● Conexión Bluetooth

Pulse para cambiar a entrada Bluetooth
LED azul
parpadea lentamente: Bluetooth oculto
parpadea rápidamente: Bluetooth conectando
encendido fijo: Bluetooth conectado

1. Cambiará a entrada Bluetooth al encenderlo. El LED azul parpadeará rápidamente.
2. Seleccione "EDIFIER MF200" en la configuración de su dispositivo para conectar. El LED azul quedará fijo cuando conecte.

Presionar y mantener para desconectar Bluetooth y borrar registros de emparejamiento (Bluetooth conectado)

Nota: Si su altavoz MF200 no se muestra en su teléfono, cambie a modo Bluetooth tocando el botón "▶II" hasta que el LED azul parpadee rápidamente.

■ Resolución de problemas

No hay sonido
- Compruebe que el altavoz esté activado.
- Intente subir el volumen con el botón de control de volumen general.
- Asegúrese de que los cables de audio están correctamente conectados y la entrada a los altavoces está ajustada.
- Compruebe si hay señal de salida de la fuente de audio.

No se puede conectar a través de Bluetooth
- Asegúrese de que el altavoz está conectado a la entrada Bluetooth. Si está seleccionada otra entrada de audio, no se conectará el Bluetooth. Desconéctese de cualquier dispositivo Bluetooth, para ello pulse y mantenga pulsado el selector "▶II" en el modo Bluetooth, después, inténtelo de nuevo.
- El alcance de transmisión de Bluetooth es de 10 metros, por favor, asegúrese de que está dentro de esa distancia.
- Pruebe la conexión con otro dispositivo Bluetooth.

Ruido procedente de los altavoces
- Los altavoces EDIFIER generan el menor ruido posible, mientras que otros dispositivos de audio emiten demasiado ruido de fondo. Desconecte los cables de audio y suba el volumen, si no se oye ningún sonido a un metro de distancia del altavoz, el aparato funciona correctamente.

Si quiere saber más sobre EDIFIER, visite www.edifier.com.
Para consultas sobre la garantía EDIFIER, por favor, seleccione la página del país correspondiente en www.edifier.com y revise la sección Condiciones de la garantía.
EE.UU. y Canadá: service@edifier.ca
América del Sur: por favor, visite www.edifier.com (inglés) o www.edifierla.com (español/portugués) para obtener información de contacto local.

DE Wichtige Sicherheitshinweise

■ Lieferumfang

Lautsprecher
Tragetasche
USB-Daten-/Ladekabel
Bedienungsanleitung

■ Technische Daten

Leistung: 4W+4W
Frequenzgang: 100Hz-20KHz
Eingang: 5V ⎓ 1A

EU-Konformitätserklärung
Frequenzband: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Ausgangsleistung: ≤ 10 dBm (EIRP)
Keine Nutzungseinschränkungen vorhanden.

■ Funktionsweise

1. **Ein-/ausschalten**
   Gedrückt halten: Ein-/ausschalten　Drücken: Eingangsmodusschalter
   Zweimal drücken: Akkustand überprüfen
2. **Modusanzeiger**
   Rotes: USB-Audio-Streaming-Eingang (Für Anschluss an Computer)
   Blaues: Bluetooth-Eingang　Grün: AUX-Eingang
3. **Lauter stellen +**
   Tippen: Lauter stellen
   Gedrückt halten: Nächster Titel (Bluetooth-/USB-Audio-Streaming-Modus)
4. **Leiser stellen -**
   Tippen: Leiser stellen
   Gedrückt halten: Vorheriger Titel (Bluetooth-/USB-Audio-Streaming-Modus)
5. **Wiedergabe/Pause ▶II**
   Tippen: Musik wiedergeben/pausieren (Bluetooth-/USB-Audio-Streaming-Modus)
   Stummschalten/Stummschaltung aufheben (AUX-Modus)
   Gedrückt halten: Bluetooth-Verbindung trennen und Paarungsverlauf löschen (Bluetooth verbunden)
6. **USB-Anschluss**
7. **Ladeanzeige**
   Laden: Rote LED leuchtet stetig
   Voll aufgeladen: Rote LED leuchtet nicht mehr
8. **AUX-Anschluss**

■ Bedienungsanleitung

● Laden

1. Bitte laden Sie den Lautsprecher auf, wenn Sie einen Signalton hören, der auf einen niedrigen Akkustand hinweist.
2. Wenn der Lautsprecher längere Zeit nicht benutzt wird, ist es besser, ihn alle drei Monate aufzuladen, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

● USB-Audio-Streaming-Verbindung
1. Stecken Sie das USB-Kabel vom Lautsprecher in den USB-Anschluss eines Computers.
2. Wenn der Lautsprecher eingeschaltet wird, erfolgt Umschalten zum USB-Audio-Streaming-Modus.
3. Nach der automatischen Installation des USB-Audio-Streaming-Treibers durch den Computer ist der Lautsprecher betriebsbereit.

● AUX-Anschluss
1. Verbinden Sie das 3,5-3,5-mm-Audiokabel mit dem eingeschalteten Lautsprecher, er wechselt dann automatisch in den AUX-Modus.
2. Oder drücken Sie die EIN-/AUS-Taste, um zum AUX-Eingang umzuschalten.
3. Wählen Sie die Audiodatei auf Ihrem Gerät zum Abspielen, der Lautsprecher ist einsatzbereit.

● Bluetooth-Kopplung

1. Umschalten zum Bluetooth-Eingang beim Einschalten Die blaue LED blinkt schnell.
2. Wählen Sie „EDIFIER MF200" in Ihren Geräteeinstellungen, um eine Verbindung herzustellen. Nach Verbindung leuchtet die blaue LED stetig.

Hinweis: Wenn Ihr MF200-Lautsprecher nicht auf Ihrem Telefon aufgelistet ist, wechseln Sie bitte in den Bluetooth-Modus, indem Sie auf die Taste „▶II" tippen, bis die blaue LED schnell blinkt.

■ Fehlerbehebung

Um mehr über EDIFIER zu erfahren, besuchen Sie bitte www.edifier.com
USA und Kanada: service@edifier.ca

IT Istruzioni importanti sulla sicurezza

■ Contenuto della confezione

Altoparlante
Custodia per il trasporto
Cavo USB dati / ricarica
Manuale dell'utente

■ Specifiche

Potenza di uscita: 4W+4W
Risposta in frequenza: 100Hz-20KHz
Ingresso: 5V ⎓ 1A

Dichiarazione per l'Unione Europea
Frequenza di Banda: 2.402GHz ~ 2.480GHz
Potenza di Uscita RF: ≤ 10 dBm (EIRP)
Non vi sono restrizioni d'uso.

■ Utilizzo delle funzioni

■ Istruzioni d'uso

■ Risoluzione dei problemi

PT Instruções de segurança importantes

■ Conteúdo da caixa

Altifalante
Bolsa de transporte
Cabo de carregamento/dados USB
Manual do utilizador

■ Especificações

Saída de potência: 4W+4W
Resposta de frequência: 100Hz-20KHz
Entrada: 5V ⎓ 1A

Declaração para UE
Banda de Frequência: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Potência de Saída: ≤ 10 dBm (EIRP)
Não existem restrições à utilização.

■ Operação funcional

■ Instruções de funcionamento

■ Resolução de problemas

NL Belangrijke veiligheidsinstructies

■ Wat zit er in de doos

Luidspreker
Draagtas
USB-data-/laadkabel
Gebruikershandleiding

■ Specificaties

Uitgangsvermogen: 4W+4W
Frequentiebereik: 100Hz-20KHz
Invoer: 5V ⎓ 1A

Verklaring voor de EU
Frequentieband: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Uitgangsvermogen: ≤ 10 dBm (EIRP)
Er zijn geen beperkingen voor het gebruik.

■ Functionele bediening

■ Gebruiksaanwijzingen

■ Probleemoplossing

PL Ważna instrukcja bezpieczeństwa

■ Zawartość pudełka

Głośnik
Pokrowiec
Kabel USB do przesyłu danych/ładowania
Instrukcja obsługi

■ Dane techniczne

Moc wyjściowa: 4W+4W
Pasmo przenoszenia: 100Hz-20KHz
Wejście: 5V ⎓ 1A

Deklaracja dla UE
Pasmo Częstotliwości: 2.402GHz ~ 2.480GHz
Moc Wyjściowa RF: ≤10 dBm (EIRP)
Nie ma żadnych ograniczeń w stosowaniu.

■ Działanie funkcjonalne

■ Instrukcja obsługi

■ Wykrywanie i usuwanie usterek

CZ Důležité bezpečnostní pokyny

■ Co je v krabičce

Reproduktor
Přenosná taška
USB datový/nabíjecí kabel
Návod k obsluze

■ Technické specifikace

Výkon: 4W+4W
Kmitočtová charakteristika: 100Hz-20KHz
Vstup: 5V ⎓ 1A

Prohlášení pro EU
Frekvenční Pásmo: 2,402GHz ~ 2,480GHz
Radiofrekvenční Výstupní Výkon: ≤10 dBm (EIRP)
Použití není omezeno.

■ Funkční ovládání

■ Provozní pokyny

■ Odstraňování závad

SK Dôležité bezpečnostné pokyny

■ Čo je v krabici

Reproduktor
Prenosné vrecko
Dátový / nabíjací kábel USB
Používateľská príručka

■ Špecifikácie

Výkon el. napájania: 4W+4W
Frekvenčná odozva: 100Hz-20KHz
Vstupný: 5V ⎓ 1A

Vyhlásenie pre EÚ
Frekvenčné Pásmo: 2,402GHz ~ 2,480GHz
RF Výstup Napájania: ≤10 dBm (EIRP)
Neexistujú žiadne obmedzenia používania.

■ Funkčná prevádzka

■ Návod na použitie

■ Riešenie problémov

DK Vigtig sikkerhedsvejledning

■ Kassens indhold

Højttaler
Bærepose
USB-kabel til data/opladning
Brugermanual

■ Specifikationer

Udgangseffekt: 4W+4W
Frekvensgang: 100Hz-20KHz
Indgang: 5V ⎓ 1A

Erklæring til EU
Frekvensbånd: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Udgangseffekt: ≤ 10 dBm (EIRP)
Der ingen restriktioner for brug.

■ Functional Operation

■ Betjeningsvejledning

■ Fejlfinding

GR Σημαντική οδηγία ασφαλείας

■ Τι υπάρχει στο κουτί

Ηχείο
Θήκη μεταφοράς
Καλώδιο δεδομένων/φόρτισης USB
Εγχειρίδιο χρήστη

■ Προδιαγραφές

Παραγόμενη ισχύς: 4W+4W
Απόκριση συχνότητας: 100Hz-20KHz
Είσοδος: 5V ⎓ 1A

Δήλωση για Ε.Ε.
Μπάντα Συχνοτήτας: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Παραγόμενη Ισχύς: ≤10 dBm (EIRP)
Δεν υπάρχει περιορισμός στη χρήση.

■ Λειτουργική λειτουργία

■ Οδηγίες λειτουργίας

■ Αντιμετώπιση προβλημάτων

SV Viktig säkerhetsanvisningar

■ Vad finns i boxen

Högtalare
Bärväska
USB-kabel för data/laddning
Användarmanual

■ Specifikationer

Uteffekt: 4W+4W
Frekvenssvar: 100Hz-20KHz
Ingång: 5V ⎓ 1A

Försäkran för EU
Frekvensband: 2,402GHz ~ 2,480GHz
RF-utgångseffekt: ≤ 10 dBm (EIRP)
Ingen användningsbegränsning finns.

■ Funktionell drift

■ Driftanvisningar

■ Felsökning

BG Важни инструкции за безопасност

■ Какво има в кутията

Тонколона
Калъф за носене
USB кабел за данни/зареждане
Ръководство за употреба

■ Спецификации

Изходна мощност: 4W+4W
Честотен обхват: 100Hz-20KHz
Вход: 5V ⎓ 1A

Декларация за ЕС
Честотен Обхват: 2.402GHz ~ 2.480GHz
RF Изходна Мощност: ≤10 dBm (EIRP)
Няма ограничения за употреба.

■ Функционална работа

■ Инструкции за работа с устройството

■ Отстраняване на проблеми